




Nivel de comprensión lectora en el área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de Puno

Level of reading comprehension in the area of English in the fifth-grade students of the I.E.S. Mary Help of Puno

Autores

Rosales Gallegos, Jorge 
Universidad Nacional de Huancavelica
Zea Montesinos, Cesar Cipriano 
Universidad Nacional de Huancavelica
Pacovilca Alejo, Gelber Sebasti 
Universidad Nacional de Huancavelica

RESUMEN

El objetivo de este trabajo fue determinar el nivel de comprensión lectora en el área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de la ciudad de Puno, en el año académico 2017. Para ello, se tuvo como muestra de estudio a 137 estudiantes de quinto grado. Lo cual se ha estimado a través del método de muestreo probabilístico. Para alcanzar el objetivo general se ha utilizado la tabla estadística de frecuencias, en el marco de la Estadística Descriptiva. Se ha llegado a la conclusión de que más de la mitad de los estudiantes de quinto grado de la Institución Educativa en mención comprenden aceptablemente textos en idioma inglés, sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. Por lo tanto, se ubican en el nivel Logro previsto. Una cantidad mínima de estudiantes (5%) tiene notas desaprobatorias, entre 0 y 10 puntos, quienes presentan dificultades para comprender textos en idioma inglés. En cuanto al nivel literal, casi la mitad de los estudiantes presenta niveles altos de comprensión lectora (Logro solvente). Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos.

Palabras clave: Comprensión lectora, idioma inglés, texto, interpretación.

ABSTRACT

The objective of this paper is to determine the level of reading comprehension in the area of English in the fifth grade students of the I.E.S. María Auxiliadora of the city of Puno, in the 2017 academic year. For this purpose, 137 fifth-grade students were taken as a study sample. Which has been estimated through the probabilistic sampling method. To achieve the general objective, the statistical table of frequencies has been used. It has been concluded that more than half of the fifth-grade students of the mentioned Educational Institution accept acceptable texts in English, since their grades range between 14 and 17 points. Therefore, they are located at the expected Achievement level. A minimum number of students (5%) has disapproving grades, between 0 and 10 points, who have difficulty understanding English texts. Regarding the literal level, almost half of the students have high levels of reading comprehension (Achievement solvent). His notes range between 18 and 20 points. Regarding the inferential level, almost half of the students are in the expected Achievement level.

Keywords: Reading comprehension, english language, text, interpretation.

INTRODUCCIÓN

En el área de inglés se desarrolla la capacidad de comprensión de textos. La cual busca la recepción de la información para una adecuada interacción comunicativa y lograr nuevos aprendizajes. La comprensión de textos en inglés es objeto de investigación, porque forma parte de una problemática inherente a los diversos programas curriculares y que requiere de personas que puedan leer y comprender textos en inglés de acuerdo a las necesidades y exigencias del mercado laboral en el contexto local y global (Flores, 2015).

Este trabajo se enmarca en la teoría de comprensión de textos. Para ello nos basamos en Cassany (2009), quien señala que comprender un texto implica conocer tres posturas: lingüística, psicolingüística y sociocultural. La primera tiene que ver con la decodificación del código a nivel literal. La segunda se relaciona la capacidad de deducir significados implícitos. La tercera postura señala que los significados surgen de las relaciones sociales, de la cultura de cada pueblo.

En primer término, definiremos el texto. Para Bernárdez (1993), el texto es la unidad lingüística comunicativa fundamental, producto de la actividad verbal humana, que posee siempre carácter social; está caracterizada por su cierre semántico y comunicativo, así como por su coherencia profunda y superficial, debido a intención (comunicativa) del hablante de crear un texto íntegro y a su estructuración mediante dos conjuntos de reglas: las propias del nivel textual y las del sistema de la lengua.

Veamos qué es la lectura. Según Murcia (2008), la lectura es un proceso interactivo que involucra a tres participantes: el escritor, el texto y el lector; en este proceso el lector tiene que ejecutar un número de tareas

simultáneas: decodificar el mensaje reconociendo los signos escritos, interpretar el mensaje asignándole a los grupos de palabras y finalmente comprender la interacción del autor. Por su parte, Day & Bamford (2000) señalan que lectura intensiva se refiere a la lectura minuciosa o traducción de textos difíciles redactados en la lengua extranjera, con la meta de alcanzar la comprensión detallada de los materiales escritos. Tal enfoque se orienta hacia el estudio de aspectos lingüísticos (gramaticales, léxicos, pragmáticos o cohesivos) para alcanzar comprensión literal.

Según el DCN (2010), citado en Flores (2017), la comprensión de textos implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permite distinguir las ideas principales y secundarias teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas al texto. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y para obtener nuevos aprendizajes.

Según Sole (2001), citado en Matos (2017), la comprensión lectora se hace efectiva cuando un lector comprende lo que lee, está aprendiendo en la medida en que su lectura le informa, le permite acercarse al mundo del significado de un autor y le ofrece nuevas perspectivas u opiniones sobre determinados aspectos.

Cassany (2009) señala que el lector que puede decodificar un escrito, aunque no lo entienda, del que lo comprende y lo puede aprovechar funcionalmente para su quehacer cotidiano. Sin duda, los procesos contribuyen a conseguir la comprensión, a construir el significado de la lectura, aunque no la garanticen, porque no son suficientes.

Matos (2017) afirma que la comprensión de textos en una lengua extranjera es un proceso complejo que permite al estudiante construir un paso fundamental hacia la adquisición de las demás competencias básicas. Constituye, por lo tanto, un aprendizaje significativo, que en sucesivas etapas le permitirá acceder a informaciones, de manera rápida y eficaz, en lengua extranjera, logrando un dominio independiente de sus capacidades, conocimientos y habilidades. El desarrollo del proceso lector en lengua extranjera implica una construcción de significados. Además, este proceso supone una reconstrucción de la experiencia y de la cultura del individuo conducente al desarrollo personal.

Solé (2006) clasifica las estrategias de lectura de acuerdo al propósito que guía al lector en su proceso de lectura. Así, establece los siguientes grupos: 1. Estrategias antes de la lectura. 2. Estrategias durante la lectura. 3. Estrategias después de la lectura. Solé (2006) agrega que las estrategias son intercambiables, y otras estarán presentes antes, durante y después de la lectura.

Por otro lado, Barnett (1989) señala que el desarrollo de estrategias cognoscitivas de lectura para textos en lengua extranjera se refiere a lo que el lector se apropia y puede utilizar cuando aborda el texto. Esto pertenece al modelo Socio psicolingüístico transaccional de la lectura, las estrategias cognoscitivas que utiliza el lector son: iniciación / reconocimiento, muestreo / selección, predicción / inferencia, confirmación / descarte y corrección / finalización. Al respecto basa su trabajo en la concepción de la lectura como un proceso a través del cual el lector reconstruye, es decir, vuelve a construir o recrear el texto en su mente. El lector trata de construir una representación a partir de los

significados que le sugiere el texto utilizando recursos cognitivos como esquemas, habilidades y estrategias.

Entre los niveles de comprensión lectora tenemos:

a) Nivel literal. En este nivel, el lector reconoce las frases y las palabras clave del texto. Capta lo que el texto dice sin una intervención muy activa de la estructura cognoscitiva e intelectual del lector. Corresponde a una reconstrucción del texto que no ha de considerarse mecánica, comprende el reconocimiento de la estructura base del texto (Gordillo y Flores, 2009).

Según Pinzas (2003), la comprensión literal es entender o recordar la información contenida explícitamente en un texto. Se refiere al hecho de reconocer y descifrar los signos convencionales de la escritura (descodificación), asociados a los significados corrientes e inmediatos.

b) Nivel inferencial. Gordillo y Flores (2009) señalan que este nivel se caracteriza por escudriñar y dar cuenta de la red de relaciones y asociaciones de significados que permiten al lector leer entre líneas, presuponer y deducir lo implícito; es decir, busca relaciones que van más allá de lo leído, explica el texto más ampliamente, agrega informaciones y experiencias anteriores, relaciona lo leído, los conocimientos previos, formulando hipótesis y nuevas ideas. La meta del nivel inferencial es la elaboración de conclusiones. Este nivel de comprensión es muy poco practicado por el lector, ya que requiere de un considerable grado de abstracción. Favorece la relación con otros campos del saber y la integración de nuevos conocimientos en un todo. Según Vega (2008), este nivel es la verdadera esencia de la comprensión lectora; ya que es una

interacción permanente y directa entre el lector y el texto.

c) Nivel crítico. A este nivel se le considera el ideal, ya que en él el lector es capaz de emitir juicios sobre el texto leído, aceptarlo o rechazarlo, pero con argumentos. La lectura crítica tiene un carácter evaluativo, en el que interviene la formación del lector, su criterio y conocimientos de lo leído. Dichos juicios toman en cuenta cualidades de exactitud, aceptabilidad, probabilidad (Gordillo y Flores, 2009).

Para terminar la etapa de la comprensión sólo resta añadir algunas ideas sobre la inferencia. En todo texto hay que distinguir dos tipos de información: la explícita que se refiere a las ideas literales expresadas y que origina la lectura literal. En segundo lugar, la implícita o información omitida que puede ser deducida por el lector, es lo que se llama inferencia y origina la lectura interpretativa (Pérez, 2006).

Golder y Gaonac (2001), afirman que es muy raro que se diga todo en los textos; en el momento de la lectura, se hacen numerosas inferencias necesarias para el restablecimiento de la coherencia del texto inicial. Así, por ejemplo, cuando se propone a los sujetos la oración el profesor distraído no tenía sus llaves, los sujetos transforman ese enunciado inicial mediante el juego de un proceso inferencial: si no las tiene, es porque las olvidó. Cuando se les pide que recuerden el enunciado, el recuerdo se basa a la vez en las informaciones textuales de partida y los conocimientos generales del sujeto. El enunciado que se recuerda puede entonces convertirse en: El profesor distraído había olvidado sus llaves.

Flores (2015), en su estudio sobre la influencia del módulo de estrategias de lectura con fábulas para la

comprensión de texto en inglés en los estudiantes del cuarto año de secundaria de la Institución Educativa Jesús y María 0028, La Molina, señala que la aplicación de dicho módulo influye en la comprensión de textos en inglés en los estudiantes del cuarto año de educación secundaria en la Institución Educativa Jesús y María 0028, debido a que los resultados estadísticos de comparación de medias muestran que las diferencias de puntajes entre el Grupo de Control y el Grupo Experimental en el Post Test son significativos.

Matos (2017), en su estudio sobre la Lectura de textos literarios en inglés y comprensión lectora en los estudiantes de la especialidad lengua-inglés de la promoción 2012 de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, indica que la lectura de texto literario en inglés se relaciona directa y significativamente con la comprensión lectora en los estudiantes de la especialidad lengua-inglés de la promoción 2012 de la UNE. Por lo tanto, una apropiada lectura de texto literario en inglés genera adecuado, comprensión lectora, favoreciendo de esta manera la lectura de texto literario en inglés.

Apaza (2017), en su estudio sobre el aprendizaje de inglés en la niñez y la comprensión de textos en inglés en los estudiantes de 5° "M" del nivel de secundaria de la G.U.E. José Antonio Encinas de la provincia de San Román - Puno 2016, señala que a mayor aprendizaje del inglés en la niñez es mayor la comprensión de textos en inglés en los alumnos del 5to grado del nivel secundario en la G.U.E. "José Antonio Encinas" Juliaca, la misma que fue comprobada con la prueba estadística de Correlación de Pearson con un valor de 0.926.

Ferrer (2008) realizó un trabajo de investigación sobre las estrategias de Comprensión Lectora para

estudiantes de Educación Media, Diversificada y Profesional en el área de inglés en la Universidad del Zulia, Venezuela. Esta investigación se realizó en tres fases. En la primera, se hizo el diagnóstico de la comprensión en los estudiantes que evidenció que la gran mayoría presenta un nivel bajo de comprensión lectora de textos en inglés. Sólo la minoría, es decir, un 13% reconoció los factores que le ayudan a comprender el texto como son la toma de notas, el subrayado, la inferencia, la utilización de los elementos para textuales (el título, tamaño y color de las letras, ilustraciones, fotografías), entre otros. En la segunda, se revisó la literatura. En la tercera, se desarrolló la propuesta pedagógica donde se planteó las estrategias para mejorar la comprensión de textos en lenguas extranjeras basado en una posición ecléctica y metacognitiva. Las estrategias de lectura utilizadas fueron: Formulación de hipótesis, identificación de las ideas principales, elaboración de mapas conceptuales, realización de anticipaciones, ordenamiento de texto con ayuda de conocimiento previos, relación de unidades y propósitos de la lectura.

Martínez (2009), en su tesis sobre estrategias y actividades de lectura para el desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos del segundo grado de la escuela primaria Benito Juárez de la Universidad Tangamanga, realizó una investigación de tipo descriptivo con carácter de estudio de caso que tuvo como objeto de investigación las estrategias y actividades de lectura para desarrollar la comprensión en los estudiantes del segundo grado de primaria de la escuela Benito Juárez. Hizo un diseño de actividades en base a las estrategias de lectura asumidas por la autora entre las cuales se utilizó: La predicción, anticipación, inferencia, confirmación y

autoconfirmación diseñadas por Margarita Gómez Palacio y asume los momentos para organizar las actividades en tres: antes de leer, durante y después de leer. Entre los logros del estudio es haber desarrollado y validado una propuesta de actividades de lectura basado en el uso de estrategias que ayudaron a mejorar la comprensión lectora en lengua materna de una forma sistemática, creativa y flexible.

Pérez (2004) realizó una investigación sobre uso de estrategias para mejorar el nivel de comprensión lectora en los niños del cuarto grado de Educación Básica de la U.E. Tomas Rafael Gimenez de Barquisimeto (Venezuela). Con una muestra de dieciocho estudiantes de primaria el cual se aplicó un instrumento tipo prueba antes y después de ser sometidos al plan instruccional sobre estrategias de comprensión lectora en lengua materna. Las conclusiones obtenidas revelaron que el uso de estrategias de lectura son efectivas para mejorar la comprensión lectora. Se basó la propuesta en las estrategias clasificadas según Isabel Solé (1992) quien señala que existe estrategias preinstruccionales (antes del proceso de la lectura), coinstruccionales (durante el proceso de lectura y postinstruccionales (después del proceso lector). Las estrategias que se enfatizó más fueron: Relacionar el conocimiento previo, responder preguntas y el parafraseo.

Silva (2012) en su trabajo de investigación sobre el nivel de comprensión lectora de los alumnos del segundo grado de una Institución Educativa de Ventanilla (Callao). El diseño aplicado fue descriptivo simple. El tipo de muestra fue no probabilística y disponible. En el cual concluyeron que de los 99 estudiantes que participaron se encontró que con la aplicación del SPSS, en el nivel textual (51.5%) y

contextual (50.5%) se obtuvo como mayor porcentaje representativo el nivel medio de logro, mientras que en el nivel inferencial (59.6%) de comprensión lectora se obtuvo nivel bajo de logro. Por lo que se concluye como necesaria la intervención pedagógica para alcanzar el dominio en cada una. El nivel de logro predominante en los alumnos fue en el nivel textual y contextual mientras que en el inferencial el nivel de logro es bajo por ello los resultados nos indican que se debe generar actividades y mecanismos que mejoren estos resultados, ya que en el nivel literal se decodifican los signos escritos, se recogen formas y contenidos explícitos, es decir se capta y aprende lo esencial para inferir.

Victorio (2007) ejecutó una investigación sobre los módulos didácticos de ortografía a través de la multimedia y su eficacia en el aprendizaje significativo en la Universidad Nacional de Educación. Su trabajo tiene como propósito dar una propuesta didáctica que consiste en la elaboración y aplicación de módulos de ortografía a través de multimedia en los estudiantes de primer grado de secundaria del Centro Experimental de Aplicación de la UNE; con un diseño cuasi experimental comprobó la eficacia del uso del módulo en el mejoramiento del aprendizaje significativo en los estudiantes que pertenecieron al grupo experimental. De acuerdo con este estudio el módulo es considerado como una estrategia de aprendizaje y toma en cuenta para su elaboración al alumno como elemento activo del proceso. Fernández (1999), en su trabajo sobre el Conocimiento Previo y Comprensión Lectora en inglés como Lengua Extranjera en la Universidad de Murcia, señala que existe un nivel umbral mínimo, a partir del cual el conocimiento lingüístico deficiente es compensado, en este caso, por el conocimiento previo

del sujeto. Y según los resultados de su tesis y de otras similares a ese trabajo concluye que la enseñanza de la comprensión lectora en una lengua extranjera, como en la de la lengua vista en su conjunto, el alumno se verá favorecido por un enfoque que le permita sacar el máximo provecho de su conocimiento previo, pero esto sólo no basta; hay que motivar y enseñar al discente a controlar sus propios procesos y a ser un lector independiente, siendo el objetivo último a alcanzar el que pueda utilizar cualquier tipo de texto con la flexibilidad y automaticidad propias de la lectura en su lengua materna. Esto significa autenticidad, y se traduce en utilizar la tarea de lectura con un propósito determinado, que cada propósito de lectura pueda ser completado por el tipo de procesamiento lector correspondiente de manera natural, y que el texto utilizado en el ejercicio de la lectura se adecue por sus características socioculturales o genéricas al propósito para que se ha seleccionado.

MATERIALES Y MÉTODOS

La población de estudio estuvo conformada por la totalidad de los estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de la ciudad de Puno, que cursan el año académico 2017.

Tabla 1. Población de estudio

Secciones	Estudiantes		
	Varones	Mujeres	Total
A	5	25	30
B	6	26	32
C	5	24	29
D	8	22	30
E	4	25	29
F	4	28	32
G	8	23	31
Total	40	173	213

Fuente: Nómina de matrícula 2017

Para determinar la muestra se utilizó el método del muestreo probabilístico. Se aplicó la siguiente fórmula de muestreo:

$$n = \frac{0.25(N)}{\left(\frac{E}{Z}\right)^2 (N - 1) + 0.25}$$

Donde:

N = población

E = margen de estrato

Z = nivel de confianza

$$n = \frac{0.25(213)}{\left(\frac{0.05}{1.96}\right)^2 (213 - 1) + 0.25}$$

$$n = 137$$

Para determinar el número de estudiantes por sección, se utilizó la siguiente fórmula:

$$\frac{(N^\circ \text{ de muestra}) * (N^\circ \text{ de estudiantes por semestre})}{\text{Total población}}$$

Tabla 2. Muestra de estudio

Secciones	Estudiantes		
	Varones	Mujeres	Total
A	3	16	19
B	4	17	21
C	4	15	19
D	4	14	18
E	3	16	19
F	3	18	21
G	5	15	20
Total	26	111	137

Fuente: Tabla 1

Para recoger los datos se utilizó la prueba escrita de comprensión de textos. Se les facilitó a los estudiantes de la muestra de estudio una lectura de un texto narrativo en idioma inglés. Luego se les pidió que respondieran preguntas de comprensión de textos en nivel literal, inferencial y crítico.

Para alcanzar el objetivo de esta investigación se utilizó la estadística descriptiva, que consiste en determinar las frecuencias relativas, frecuencias absolutas y los puntos porcentuales (porcentajes).

RESULTADOS

Tabla 3. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora

Escala	Intervalo	fi	FI	hi%
Logro solvente	[20 - 18]	16	110	11.7
Logro previsto	[17 - 14]	94	129	68.6
En proceso	[13 - 11]	19	137	13.9
Evidencia dificultades	[10 - 0]	8		5.8
TOTAL		137		100.0

Fuente: Prueba escrita.

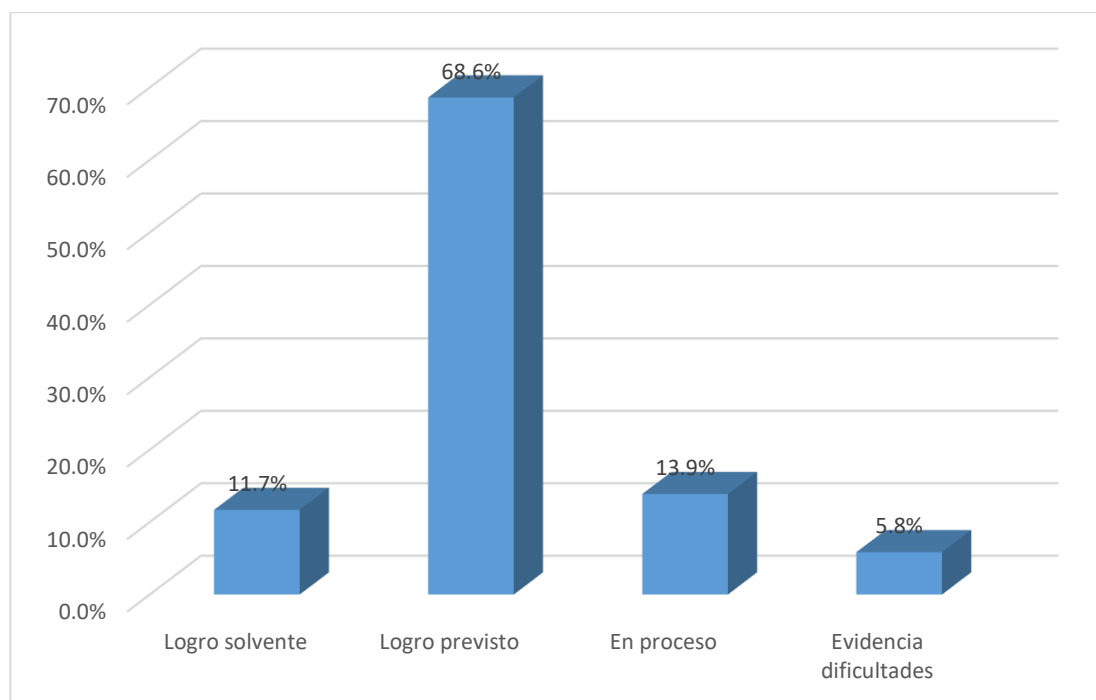


Figura 1. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora.

Fuente: Tabla 3

La Tabla 3 y la Figura 1 muestran los resultados del nivel de comprensión lectora del área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de Puno. Como se puede observar, el 68.6% (94 estudiantes de 137) se ubica en el nivel Logro previsto. Sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos.

El 5.8% de estudiantes se ubica en el nivel Evidencia dificultades. Sus notas oscilan entre 0 y 10 puntos. El 13.9% de estudiantes se ubica en el nivel En proceso. Sus notas oscilan entre 11 y 13 puntos. Finalmente, el 11.7% de estudiantes se ubica en el nivel Logro solvente. Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos.

Tabla 4. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel literal.

Escala	Intervalo	fi	FI	hi%
Logro solvente	[20 -18]	65	117	47.4
Logro previsto	[17 - 14]	52	130	38.0
En proceso	[13 - 11]	13	137	9.5
Evidencia dificultades	[10 - 0]	7		5.1
TOTAL		137		100.0

Fuente: Prueba escrita.

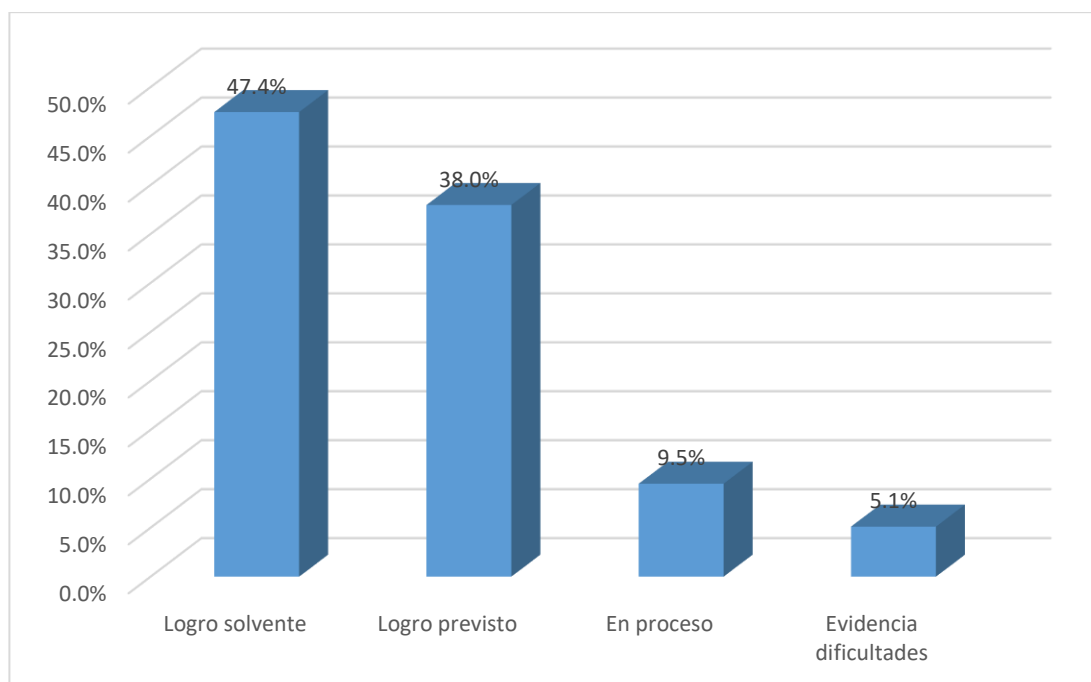


Figura 2. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel literal.

Fuente: Tabla 4

La Tabla 4 y la Figura 2 presentan el nivel de comprensión lectora del área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora de Puno, en el nivel literal. Como se puede observar, el 47.4% de estudiantes de una muestra de 137, se ubica en el nivel Logro solvente. Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos. El 5.1% de estudiantes se

ubica en el nivel Evidencia dificultades. Sus notas oscilan entre 0 y 10 puntos. El 38% de estudiantes se ubica en el nivel Logro previsto. Sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. Por último, el 9.5% de estudiantes se ubica en el nivel En proceso. Sus notas oscilan entre 11 y 13 puntos.

Tabla 5. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel inferencial.

Escala	Intervalo	fi	FI	hi%
Logro solvente	[20 -18]	50	113	36.5
Logro previsto	[17 - 14]	63	130	46.0
En proceso	[13 - 11]	17	137	12.4
Evidencia dificultades	[10 - 0]	7		5.1
TOTAL		137		100.0

Fuente: Prueba escrita.

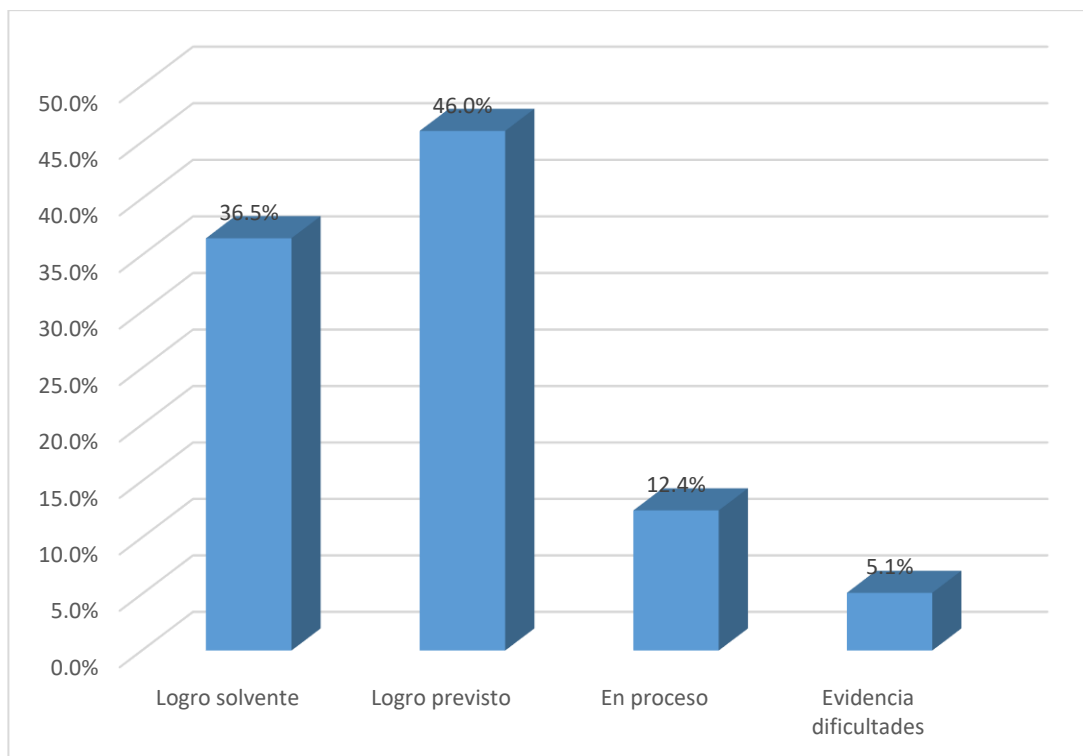


Figura 3. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel inferencial.

Fuente: Tabla 5

La Tabla 5 y la Figura 3 muestran los resultados del nivel de comprensión lectora del área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora de Puno, en el nivel inferencial. El 46% de estudiantes, de una muestra de 137, se ubica en el nivel Logro previsto. Sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. El 5.1% de estudiantes se

ubica en el nivel Evidencia dificultades. Sus notas oscilan entre 0 y 10 puntos. El 36.5% de estudiantes se ubica en el nivel Logro solvente. Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos. El 12.4% de estudiantes se ubica en el nivel En proceso. Sus notas oscilan entre 11 y 13 puntos.

Tabla 6. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel crítico.

Escala	Intervalo	fi	FI	hi%
Logro solvente	[20 -18]	17	57	12.4
Logro previsto	[17 - 14]	40	118	29.2
En proceso	[13 - 11]	61	137	44.5
Evidencia dificultades	[10 - 0]	19		13.9
TOTAL		137		100.0

Fuente: Prueba escrita.

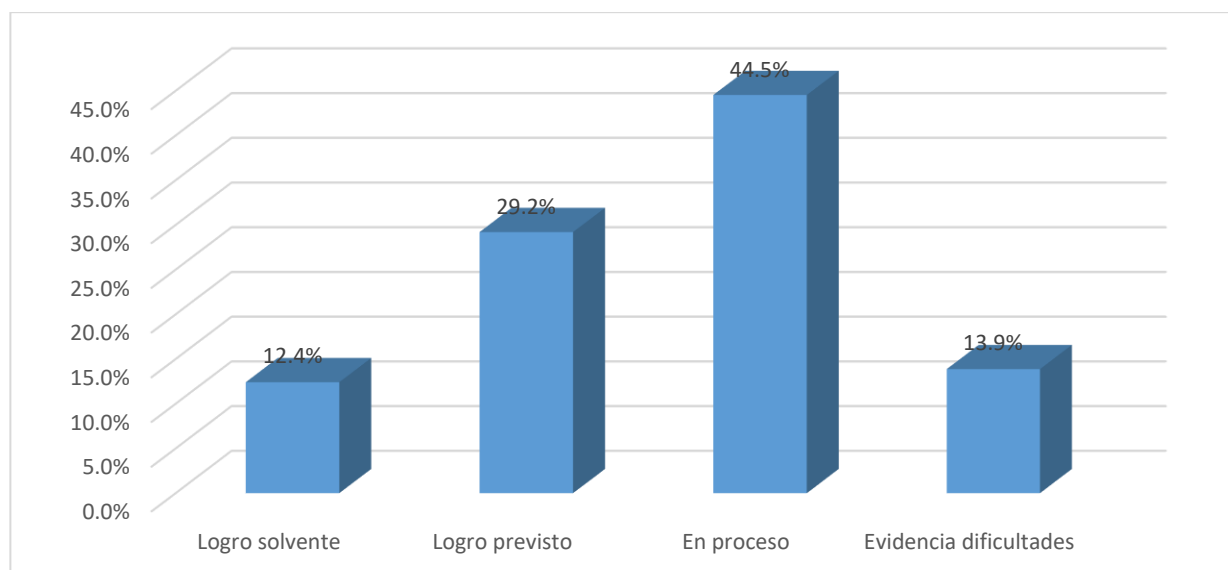


Figura 4. Nivel de comprensión lectora en el área de inglés de estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel crítico.

Fuente: Tabla 6

La Tabla 6 y la Figura 4 nos presentan los resultados de la prueba tomada sobre el Nivel de comprensión lectora del área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I. E. S. María Auxiliadora, en el nivel crítico. El 44.5% de estudiantes (equivalente a 61 estudiantes de una muestra de 137) se ubica en el nivel En proceso. Sus notas oscilan entre 11 y 13 puntos. El 12.4% de estudiantes se ubica en el nivel Logro solvente. Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos. El 29.2% de estudiantes se ubica en el nivel Logro previsto. Sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. El 13.9% de estudiantes se ubica en el nivel Evidencia dificultades. Sus notas oscilan entre 0 y 10 puntos.

DISCUSIÓN

La Figura 1 muestra los resultados del nivel de comprensión lectora del área de inglés en los

estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de Puno. Los resultados nos indican que la mayoría (más de la mitad) de estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora comprenden aceptablemente textos en idioma inglés, ya que sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. Una cantidad mínima de estudiantes (el 5%) tienen notas desaprobatórias, entre 0 y 10 puntos. Estos estudiantes presentan dificultades para comprender textos en idioma inglés.

Según los resultados mostrados en el Figura 2, con respecto al nivel literal de comprensión de textos en idioma inglés, los estudiantes presentan niveles altos. Esto se observa en casi la mitad de los estudiantes. Lo cual es un resultado muy significativo. Del mismo modo, más de la cuarta parte de estudiantes obtuvo notas entre 14 y 17 puntos. Una mínima cantidad de estudiantes tiene

notas desaproboratorias. Entonces, los datos mencionados implican que los estudiantes de quinto grado del colegio María Auxiliadora tienen competencias aceptables en comprensión de textos en el nivel literal. Este nivel tiene que ver con la reproducción de significados que no presenta complicaciones en el estudiante. Solo tiene que ver con la parte memorística. Es por eso que los estudiantes no presentan problemas en este nivel de comprensión lectora.

Los resultados presentados en la Figura 3 tienen que ver con el nivel inferencial de comprensión lectora. Este nivel implica deducir significados implícitos de los textos. Por lo que requiere un trabajo intelectual más exigente que el nivel literal. No es tan fácil inferir este tipo de significados. Según la Figura 3, casi la mitad de estudiantes obtuvo notas entre 14 y 17 puntos. En comparación con el nivel literal, las notas de los estudiantes bajaron. Por otra parte, un número considerable de estudiantes obtuvo notas entre 18 y 20 puntos. Este resultado es muy positivo, ya que nos permite afirmar que los estudiantes del quinto grado del colegio María Auxiliadora comprenden los textos en idioma inglés aceptablemente, tanto en el nivel literal e inferencial.

Los resultados mostrados en la Figura 4 están referidos al nivel crítico de comprensión de textos en idioma inglés. Este nivel crítico tiene que ver con las opiniones que vierten los estudiantes sobre los textos que leen. Según los resultados, un poco menos de la mitad de estudiantes obtuvo notas entre 11 y 13 puntos. Como se puede ver, las notas

de los estudiantes disminuyeron con respecto a los niveles literal e inferencial. Eso significa que el nivel crítico exige una capacidad mucho mayor que una simple deducción de significados. En el nivel crítico, el estudiante debe ser capaz de juzgar el texto.

CONCLUSIÓN

Se ha determinado que el nivel de comprensión lectora en el área de inglés en los estudiantes de quinto grado de la I.E.S. María Auxiliadora de la ciudad de Puno. Los resultados obtenidos señalan que más de la mitad de los estudiantes de quinto grado de la Institución Educativa en mención comprenden aceptablemente textos en idioma inglés, sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. Por lo tanto, se ubican en el nivel Logro previsto. Una cantidad mínima de estudiantes (5%) tienen notas desaproboratorias, entre 0 y 10 puntos, quienes presentan dificultades para comprender textos en idioma inglés. En cuanto al nivel literal, casi la mitad de los estudiantes presenta niveles altos de comprensión lectora (Logro solvente). Sus notas oscilan entre 18 y 20 puntos. En cuanto al nivel inferencial, casi la mitad de estudiantes se ubica en el nivel Logro previsto. Sus notas oscilan entre 14 y 17 puntos. En relación con el nivel crítico, el 44.5% de estudiantes se ubica en el nivel En proceso. Sus notas oscilan entre 11 y 13 puntos.

REFERENCIAS

- [1] Barnett, M. (1989). *More than Meets the Eye. Foreign Language Reading: Theory and Practice*. USA: Center for Applied Linguistics and Prentice-Hall, Inc.
- [2] Bernárdez, E. (1993). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe.
- [3] Cassany, D. (comp.) (2009). *Para ser letrado*. Barcelona: Paidós Ibérica S.A.
- [4] Cascone, L. y Rezzano, S. (2013). *La comprensión de definiciones en textos académicos en inglés: Un estudio con alumnos universitarios argentinos*. Barcelona: Editorial Académica Española.
- [5] Day, R. y Bamford, J. (2000). *Extensive reading in the second language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- [6] Fernández, P. (1999). *Conocimiento Previo y Comprensión Lectora en inglés como Lengua Extranjera*, (tesis). Universidad de Murcia, España.
- [7] Ferrer, G. (2008). *Estrategias de Comprensión Lectora para estudiantes de Educación Media, Diversificada y Profesional en el área de inglés* (tesis). Universidad del Zulia, Venezuela.
- [8] Flores, H. (2014). *Influencia del Módulo de Estrategias de Lectura con fábulas para la Comprensión de Texto en inglés en los estudiantes del cuarto año de secundaria de la Institución Educativa Jesús y María 0028, La Molina-2014* (tesis doctoral). Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima.
- [9] Golder, C. y Gaonac, D. (2001). *Leer y comprender: Psicología de la lectura*. México, DF: Siglo XXI Editores, S.A. de C.V.
- [10] Gordillo, Alfonso y Flórez, M. (2009). "Los niveles de comprensión lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en estudiantes universitarios". En *Actualidades Pedagógicas* (N.º 53 / Enero - junio 2009).
- [11] Matos, A. (2017). *Lectura de textos literarios en inglés y comprensión lectora en los estudiantes de la especialidad lengua-inglés de la promoción 2012 de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle* (tesis maestría). Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima.
- [12] Martínez, M. (2009). *Estrategias y actividades de lectura para el desarrollo de la comprensión lectora en los alumnos del segundo grado de la escuela primaria Benito Juárez* (tesis). Universidad Tangamanga.
- [13] Murcia, A. (2000). *Discourse and context in language teaching*. EE.UU.: Cambridge University Press.
- [14] Pérez, H. (2006). *Comprensión y producción de textos*. Bogotá: Cooperativa editorial magisterio.
- [15] Pérez, M. y otros. (2001). *Claves para la conexión textual*. Santiago: Universidad Católica de Chile.
- [16] Pérez, Y. (2004). *Uso de Estrategias para mejorar el nivel de comprensión lectora en los niños del cuarto grado de Educación Básica de la UE Tomas Rafael Gimenez de Barquisimeto* (tesis), Universidad Nacional Abierta, Venezuela.
- [17] Pinzas, J. (2003). *Leer mejor para enseñar mejor*. Lima: Asociaciones de publicaciones educativas.
- [18] Silva, C. (2012). *Nivel de comprensión lectora de los alumnos del segundo grado de una institución educativa de ventanilla – callao* (tesis). Universidad San Ignacio de Loyola, Lima.
- [19] Solé, I. (2006). *Estrategias de Lectura ICE de la Universidad de Barcelona: GRAO*.
- [20] Vega, J. y Alva, C. (2008). *Métodos y técnicas de comprensión lectora para el éxito escolar*. Lima.
- [21] Victorio, J. (2007). *Los Módulos didácticos de ortografía a través de la multimedia y su eficacia en el aprendizaje significativo* (tesis). Universidad Nacional de Educación, Lima.